



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb



cez pevné pripojenie

Číslo zmluvy: A13713193 ID predajcu: ID400DSP05

Dátum: 8. 11. 2021

Ident. kód dodatku: 13886618

SIM karta s prideleným tel. číslom: 0563932642

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "Podnik") a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Obec Zemplínska Teplica	
Trvalý pobyt / Sídllo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Zemplínska Teplica, Okružná 340/2, 07664, Zemplínska Teplica	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00332194	IČ DPH / DIČ: .
Zastúpený: Uhaľová Jozefína	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. Zmluve o poskytovaní verejných služieb cez pevné pripojenie (ďalej len "Dodatok" alebo "tento dodatok"; Zmluva o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie verejných služieb cez pevné pripojenie, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných a iných služieb, poskytovaných na základe Zmluvy (ďalej len "Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku výslovne dohodnuté. Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany" alebo "Strany". Strany sa dohodli, že pojmy používané v Dodatku majú rovnaký význam, aký majú tieto pojmy v zmysle Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, pokiaľ nie je v Dodatku výslovne stanovené inak alebo iný význam týchto pojmov nevyplýva priamo z ustanovení Dodatku. Pokiaľ nie je v niektorom ustanovení tohto Dodatku dohodnuté inak, označuje sa SIM karta, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku sa ďalej označuje ako "SIM karta".

Čl. 1. Predmet dodatku – poskytované zvýhodnenia

1.1 Zvýhodnenie "Trojeurová zľava z mesačných poplatkov za vybrané účastnícke programy služieb Domáci 4G internet a Firemný 4G internet"

- Strany sa dohodli, že v prípade splnenia všetkých podmienok uvedených nižšie v tomto bode Účastník získa v súvislosti so SIM kartou právo na zľavu vo výške 3,00 € z výšky mesačného poplatku za užívanie účastníckych programov (pokiaľ je Účastník oprávnený prostredníctvom SIM karty konkrétny účastnícky program v zmysle tohto Dodatku počas doby viazanosti dohodnutej v Dodatku užívať) Home Optimal 4G a Home Premium 4G služby Domáci 4G internet a Firemný 4G internet Optimal a Firemný 4G internet Premium služby Firemný 4G internet (ďalej v tomto bode tiež ako "Zľava"; uvedené účastnícke programy ďalej v tomto bode tiež ako "Zvýhodnené služby"). Strany sa dohodli, že Účastník má v prípade splnenia všetkých podmienok podľa tohto článku právo na poskytovanie Zľavy od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, po zvyšnú časť doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku (ďalej v tomto bode tiež ako "Doba poskytovania").
- Po uplynutí Doby poskytovania, ako je táto dohodnutá v písmene a) tohto bodu, bude Účastník povinný platiť za užívanie Zvýhodnených služieb štandardné mesačné poplatky stanovené v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, pokiaľ sa na niektorý z nich nevzťahuje iná zľava z jeho výšky.
- Podnik je oprávnený (nie však povinný) pokračovať v poskytovaní zvýhodnenia podľa tohto článku aj po skončení Doby poskytovania, Účastník však nemá na predĺženie doby poskytovania zvýhodnenia právny nárok. Strany sa dohodli, že právo na Zľavu v súvislosti so SIM kartou zanikne okamihom, v ktorom zanikne tento Dodatok a to aj pred uplynutím Doby poskytovania.

- d) Nárok Účastníka na zvýhodnenie podľa tohto bodu zanikne v prípade, že Účastníkovi bude počas doby viazanosti prerušené alebo obmedzené poskytovanie služieb prostredníctvom SIM karty, avšak Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytovať Účastníkovi predmetné zvýhodnenie v súvislosti so SIM kartou aj v prípade, že nárok Účastníka na jeho poskytovanie zanikne v zmysle tejto vety.
- e) Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník v súvislosti so SIM kartou získal právo na zvýhodnenie podľa príslušných ustanovení tohto Dodatku s názvom "Päťeurová zľava z mesačných poplatkov za vybrané účastnícke programy služby Domáci 4G internet a Firemný 4G internet" (bod 1.2 tohto článku), právo na poskytovania Zľavy (tj. zľavy podľa tohto bodu) Účastníkovi v súvislosti so SIM kartou nevznikne.

1.2 Zvýhodnenie 100% zľava z poplatku za službu Inštalácia vybraných zariadení

Strany sa dohodli, že v prípade, ak sa Účastník a Podnik v období od uzavretia tohto Dodatku (resp. súčasne s uzavretím tohto Dodatku) do uplynutia doby viazanosti podľa tohto Dodatku dohodli, že Podnik zabezpečí prostredníctvom doplnkovej služby Inštalácia zariadenia inštaláciu zariadenia alebo zariadení Účastníka na užívanie služby Domáci 4G internet resp. Firemný 4G internet (ďalej v tomto bode tiež ako "Dátová služba") v Odbernej jednotke, v ktorej je Účastník podľa Zmluvy povinný užívať Dátovú službu prostredníctvom SIM karty, a Podnik túto inštaláciu skutočne vykoná, Účastník získa 100% zľavu z poplatku za službu Inštalácia zariadenia. Zľava uvedená v predchádzajúcej vete sa poskytne len jednorazovo v súvislosti s jedným poskytnutím služby Inštalácia zariadenia, tj. nebude sa poskytovať opakovane, pokiaľ by došlo k opakovanej inštalácii zariadenia resp. zariadení. V prípade, že vzhľadom na povahu nehnuteľnosti v ktorej sa má inštalácia vykonať alebo z iných dôvodov bude po dohode Strán a za osobitne dohodnutú cenu popri službe Inštalácia zariadenia poskytnutá služba Nadštandardná inštalácia, nárok na zľavu podľa tohto bodu Účastníkovi nevznikne, avšak Podnik je oprávnený (nie však povinný) zľavu z poplatku za službu Inštalácia zariadenia (nie však z ceny za službu Nadštandardná inštalácia) poskytnúť. Právo na zľavu podľa tohto bodu zanikne, pokiaľ nebude služba Inštalácia zariadenia dohodnutá v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami tohto bodu poskytnutá do uplynutia doby viazanosti dohodnutej nižšie v tomto Dodatku.

- 1.3 Strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník súčasne s uzavretím tohto Dodatku uzavrie s Podnikom kúpnu zmluvu, na základe ktorej Účastník kúpi od Podniku po jednom zariadení ASIATELCO INTERNÁ JEDNOTKA IDU a ASIATELCO EXTERNÁ JEDNOTKA ODU (ďalej v tomto bode súbor obidvoch zariadení len ako "Súbor zariadení"), poskytne mu Podnik zľavu z celkovej ceny jedného Súboru zariadení vo výške

0 €

1)

pričom celková cena Súboru zariadení v dôsledku toho klesne na

"+++++" €

2)

V prípade, že Účastník súčasne s uzavretím tohto Dodatku uzavrie viac kúpnych zmlúv, ktoré spĺňajú podmienky na poskytnutie zľavy podľa tohto bodu, táto zľava sa mu poskytne v súvislosti uzavretím tohto Dodatku len na kúpu jedného Súboru zariadení teda v súvislosti s jednou kúpnu zmluvou, a to tou, ktorú určí Podnik. V prípade, že dôjde k tomu, že celková cena zariadenia uvedená v predmetnej kúpnej zmluve bude v inej výške, ako je celková cena Súboru zariadení uvedená v tomto bode, má prednosť celková cena Súboru zariadení, ako táto vyplýva z predmetnej kúpnej zmluvy (pravidlo podľa tejto vety obdobne platí aj pre výšku zľavy z celkovej ceny Súboru zariadení).

- 1.4 Strany sa dohodli, že v prípade, že má Účastník počas doby poskytovania zvýhodnenia podľa tohto bodu (ktorá doba je zadaná nižšie v tomto bode) na SIM karte, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, aktivovaný účastnícky program Home Optimal 4G služby Domáci 4G internet, Účastníkovi sa zvýši mesačný limit pre objem prenosu dát pri základnej rýchlosti prenosu dát z výšky stanovenej v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie (60 GB) na výšku 150 GB (tj. zvýši sa o 90 MB). Doba poskytovania zvýhodnenia podľa predchádzajúcej vety trvá:

- a) odo dňa, v ktorý začalo poskytovanie služby Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku, a to v prípade, že v okamihu uzavretia tohto Dodatku nebola prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovaná žiadna služba Podniku;
- b) od prvého dňa zúčtovacieho obdobia (prideleného SIM karte, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku), ktoré nasleduje po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku, a to v prípade, že v okamihu uzavretia tohto Dodatku bola prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet.

- 1.5 Strany sa dohodli, že v prípade, ak je nižšie v tomto bode v kolónke s indexom uvedené slovné spojenie "Mesiac" (ak je v kolónke uvedené iné slovné spojenie alebo iná kombinácia znakov, nie je táto podmienka splnená) a Účastník má na SIM karte, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, aktivovaný niektorý z účastníckych programov Home Basic 4G, Home Optimal 4G alebo Home Premium 4G (ďalej v tomto bode tiež ako "Programy"), Účastník počas doby poskytovania tohto zvýhodnenia, ako je táto definovaná v nasledujúcej vete, získa v súvislosti so SIM kartou, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, 100% zľavu z mesačného poplatku za užívanie toho z Programov, ktorý je na predmetnej SIM karte aktivovaný počas doby poskytovania tejto zľavy.

Strany sa dohodli, že Účastník má právo na zvýhodnenie po dobu

- a) prvého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, a to v prípade, že v okamihu uzavretia tohto Dodatku bola prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet;
- b) prvého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, ktorá začína dňom, v ktorý sa začala prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovať Účastníkovi služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet a končí uplynutím posledného dňa predmetného zúčtovacieho obdobia, a to v prípade, že v okamihu uzavretia tohto Dodatku nebola prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet;

"+++++"

1.6 Zvýhodnenie "Extra zľava na pevný internet"

1.6.1 Strany sa dohodli, že v prípade, ak sú súčasne splnené všetky podmienky uvedené v tomto bode, a to:

- a) Účastník sa v príslušných ustanoveniach tela tohto Dodatku zaviazal, že bude mať po dobu viazanosti na SIM karte, ktorej SN je uvedená v záhlaví Dodatku, (ďalej v tomto bode tiež ako "Dotknutá SIM karta") aktivovaný účastnícky program Home Basic 4G služby Domáci 4G internet alebo vyšší účastnícky program tejto služby alebo služby Firemný 4G internet (vyšším účastníckym programom sa rozumie účastnícky program s vyšším základným mesačným poplatkom) a túto svoju povinnosť si plní;
- b) Účastníkovi bola riadne odovzdaná Dotknutá SIM karta a aktivovaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet (v prípade, že v okamihu uzavretia Dodatku Podnik Účastníkovi pod tým istým SN, ktoré je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, v Odbernej jednotke prostredníctvom Dotknutej SIM karty neposkytoval službu Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet a súčasne ak sa Účastník a Podnik nedohodli, že Podnik zabezpečí inštaláciu predmetných zariadení v Odbernej jednotke) alebo Účastníkovi bola riadne vykonaná inštalácia zariadení potrebných na užívanie služieb Domáci 4G internet a Firemný 4G internet v Odbernej jednotke, v ktorej je Účastník podľa Zmluvy povinný užívať dátovú službu prostredníctvom Dotknutej SIM karty, (ďalej v tomto bode tiež ako "Odborná jednotka"), a to v prípade, ak v okamihu uzavretia Dodatku Podnik Účastníkovi pod tým istým SN, ktoré je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, v Odbernej jednotke neposkytoval službu Domáci 4G internet ani Firemný 4G internet a súčasne ak sa Účastník a Podnik dohodli, že Podnik zabezpečí inštaláciu predmetných zariadení v Odbernej jednotke, alebo v okamihu uzavretia Dodatku Podnik Účastníkovi pod tým istým SN, ktoré je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, v Odbernej jednotke prostredníctvom Dotknutej SIM karty poskytoval službu Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet;
- c) prostredníctvom Dotknutej SIM karty je v Odbernej jednotke poskytovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet a na Dotknutej SIM karte je aktivovaný niektorý z nasledovných účastníckych programov služieb Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet: Home Basic 4G, Home Optimal 4G, Home Premium 4G, Firemný 4G internet Optimal a Firemný 4G internet Premium, pričom Účastník nemá na Dotknutej SIM karte aktivovanú osobitnú verziu účastníckeho programu s názvom Home Mini 4G a zároveň je splnená podmienka, že v prípade, ak k okamihu uzavretia tohto Dodatku bola už na Dotknutej SIM karte aktivovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet, základný mesačný poplatok za účastnícky program aktivovaný na Dotknutej SIM karte v prvý deň zúčtovacieho obdobia, v súvislosti s ktorým sa skúma splnenie podmienok pre vznik nároku na príslušnú zľavu (bod 1.6.4 tohto článku), je vyšší ako základný mesačný poplatok za účastnícky program aktivovaný na Dotknutej SIM karte počas zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok (výška základného mesačného poplatku za účastnícky program sa posudzuje podľa Cenníka verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie);
- d) tento Dodatok je platný a účinný a dosiaľ neuplynula doba viazanosti v ňom dohodnutá;
- e) v kolónke, ktorá je súčasťou tohto písmena, je uvedené slovné spojenie "Zľava na internet"

Zľava na internet

4)

V prípade, že je v kolónke, ktorá je súčasťou tohto písmena uvedené "+++++", iné slovné spojenie alebo niečo iné, ako je slovné spojenie uvedené v prvom riadku tohto písmena, alebo v nej nie je uvedené nič, Účastník nezíska žiadne zo zvýhodnení podľa tohto bodu;

- f) plynie a dosiaľ neuplynula doba poskytovania zľavy, ktorá začala plynúť počnúc prvým celým zúčtovacím obdobím nasledujúcim po zúčtovacom období, počas ktorého bola na Dotknutej SIM karte aktivovaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet (pokiaľ v okamihu uzavretia Dodatku nebola prostredníctvom Dotknutej SIM karty užívaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet a súčasne ak sa Účastník a Podnik nedohodli, že Podnik zabezpečí inštaláciu predmetných zariadení v Odbernej jednotke) alebo počas ktorého došlo k riadnemu vykonaniu inštalácie zariadení potrebných na užívanie služieb Domáci 4G internet a Firemný 4G internet v Odbernej jednotke (v prípade ak v okamihu uzavretia Dodatku Podnik Účastníkovi pod tým istým SN, ktoré je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, v Odbernej jednotke prostredníctvom Dotknutej SIM karty neposkytoval službu Domáci 4G internet ani Firemný 4G internet a súčasne ak sa Účastník a Podnik dohodli, že Podnik zabezpečí inštaláciu predmetných zariadení v Odbernej jednotke) alebo počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok (pokiaľ v okamihu uzavretia Dodatku bola prostredníctvom Dotknutej SIM karty v Odbernej jednotke užívaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet) a trvá dvadsaťjeden po sebe nasledujúcich zúčtovacích období;
- g) v okamihu uzavretia Dodatku nebola na Dotknutej SIM karte aktivovaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet alebo už síce na Dotknutej SIM karte aktivovaná bola, ale zároveň Účastník kúpil od Podniku súbor zariadení uvedený v bode 1.3 tohto Dodatku, a to za zľavnenú cenu uvedenú tiež v bode 1.3 tohto Dodatku; Účastník získa

v súvislosti s Dotknutou SIM kartou právo na:

- (i) zľavu vo výške 1,00 € zo sumy mesačného poplatku za užívanie účastníckeho programu Home Basic 4G (zľava sa poskytuje zo sumy mesačných poplatkov uvedených v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie) v tom zúčtovacom období, počas prvého dňa ktorého sú splnené všetky podmienky uvedené v písm.
 - a) až g) tohto bodu vyššie a zároveň je k tomuto dňu splnená aj podmienka, že Účastník má na Dotknutej SIM karte aktivovaný účastnícky program Home Basic 4G; alebo
 - (ii) zľavu vo výške 3,50 € zo sumy mesačného poplatku za užívanie účastníckeho programu Home Optimal 4G (zľava sa poskytuje zo sumy mesačných poplatkov uvedených v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie) v tom zúčtovacom období, počas prvého dňa ktorého sú splnené všetky podmienky uvedené v písm.
 - a) až g) tohto bodu vyššie a zároveň je k tomuto dňu splnená aj podmienka, že Účastník má na Dotknutej SIM karte aktivovaný účastnícky program Home Optimal 4G;

(zľava vo výške 1,00 € podľa písm. (i) a zľava vo výške 3,50 € podľa písm. (ii) ďalej spolu aj ako "príslušná zľava").

1.6.2 Strany sa dohodli, že celková doba poskytovania zľavy podľa bodu 1.6.1 tohto článku je dvadsaťjeden po sebe nasledujúcich zúčtovacích období (ďalej aj "celková doba poskytovania zľavy") a začiatok jej plynutia je upravený v písm. f) bodu 1.6.1. tohto

článku. Ak v niektorom zúčtovacom období Účastník nesplní podmienky podľa písm. a) až g) v spojení s písm. (i) alebo (ii) bodu 1.6.1 tohto článku, za dané zúčtovacie obdobie Účastníkovi nevznikne právo na zľavu a príslušná zľava mu nebude poskytnutá; celková doba poskytovania zľavy tým nie je dotknutá a nepredlžuje sa o dobu neposkytovania zľavy z dôvodu nesplnenia podmienok v niektorom zúčtovacom období. Celková výška zľavy podľa bodu 1.6.1 písm. (i) tohto

článku nepresiahne sumu 21 € (takáto max. výška zľavy platí pre prípad, ak by Účastník splňal všetky podmienky pre poskytnutie tejto príslušnej zľavy v každom jednotlivom zúčtovacom období počas celkovej doby poskytovania zľavy). Celková výška zľavy podľa bodu 1.6.1 písm. (ii) tohto článku nepresiahne sumu 73,50 € (takáto max. výška zľavy platí pre prípad, ak by Účastník splňal všetky podmienky pre poskytnutie tejto príslušnej zľavy v každom jednotlivom zúčtovacom období počas celkovej doby poskytovania zľavy).

- 1.6.3 Po uplynutí celkovej doby poskytovania zľavy, bude Účastník povinný platiť za užívanie služby štandardné mesačné poplatky stanovené v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, pokiaľ sa na niektorý z nich nevzťahuje iná zľava z jeho výšky.
- 1.6.4 Splnenie podmienok pre poskytnutie príslušnej zľavy Podnik posudzuje vždy k prvému dňu každého jednotlivého zúčtovacieho obdobia v rámci celkovej doby poskytovania zľavy.
- 1.6.5 Strany sa dohodli, že v prípade, ak v okamihu uzatvorenia tohto Dodatku nebola v súvislosti s Dotknutou SIM kartou aktivovaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet, Účastník získava právo na 100% zľavu z výšky aktivačného poplatku za aktiváciu tejto služby podľa Cenníka verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie.
- 1.6.6 Strany sa dohodli, že Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytnúť zľavu podľa bodu 1.6.1 alebo 1.6.5 aj v prípade, že niektorá z podmienok uvedených v týchto bodoch nie je splnená.
- 1.6.7 Strany sa dohodli, že v prípade, ak vznikne v súvislosti s Dotknutou SIM kartou počas toho istého zúčtovacieho obdobia právo na zvýhodnenie podľa tohto článku a zároveň právo na rovnaké zvýhodnenie alebo iné zvýhodnenie obdobného druhu podľa iných zmluvných ustanovení, pokiaľ nie je v tomto Dodatku uvedené niečo iné, určí Podnik, ktoré zo zvýhodnení bude Účastníkovi poskytnuté a ktoré nie (prípadne, že sa poskytnú viaceré zvýhodnenia a za akých podmienok alebo žiadne z nich).
- 1.6.8 Strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník zároveň so zvýhodnením podľa tohto článku 1.6 využije aj ponuku Podniku pod názvom "Preplatenie zmluvnej pokuty", ktorá je špecifikovaná v príslušnom bode Cenníka verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, celková maximálna výška príslušnej zľavy, tak ako je uvedená v bode 1.6.2 tohto článku sa znižuje o sumu finančného plnenia poskytnutého Podnikom Účastníkovi z titulu ponuky "Preplatenie zmluvnej pokuty".

Čl. 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

2.1 Účastník sa zaväzuje, že nepretržite po dobu 24 mesiacov od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku (ďalej aj ako "doba viazanosti"):

- a) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty, po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň nedoručí Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti; za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z. z. v platnom znení alebo z dôvodov stanovených pre odstúpenie od zmluvy iným platným právny predpisom;
- b) nepožiada o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplyva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- c) sa nedopustí takého konania alebo nedá svojim konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
- d) bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

13,00 €

5)

(v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej na začiatku tohto bodu ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke; pokiaľ je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viacero účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiada o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku pred uplatnením zliav, ktoré mu na základe akejkolvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Za porušenie záväzku Účastníka podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje prípad, keď výška mesačného poplatku účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má Účastník na SIM karte aktuálne aktivovaný, klesne počas platnosti Dodatku pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zníženia cien Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku bola takto stanovená) pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov toho istého účastníckeho programu, pre ktorých je stanovená nižšia výška mesačného poplatku toho istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstevných zliav a pod.). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto písmena na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku.

- e) bude včas a riadne uhrádzať cenu za Služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a súčasne bude včas a riadne uhrádzať Podniku iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku, a to aj v prípade, a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažné záväzky voči Podniku, avšak Účastník je povinný ich uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku tretej osobe.

V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky predaja na diaľku a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

2.2 Účastník si je vedomý, že cenové zvýhodnenie poskytované Účastníkovi na základe tohto Dodatku je mu poskytované len z toho dôvodu, že sa Účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzkov uvedených v článku 2 v bode 2.1) vzhľadom na výšku zľavy zo štandardnej (cennikovej) ceny Služieb, by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda (minimálne v rozsahu rozdielu cien Služieb pred poskytnutím zľavy a po poskytnutí zľavy). V nadväznosti na ustanovenia predchádzajúcej vety sa Strany dohodli, že Účastník je povinný Podniku uhradiť nižšie v tomto bode uvedenú zmluvnú pokutu v prípade porušenia nižšie v tomto bode uvedených povinností nasledovne:

- a) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v čl. 2 bode 2.1 tohto Dodatku poruší svoju povinnosť včas a riadne uhradiť cenu za Služby alebo povinnosť uhradiť včas a riadne iný svoj peňažný záväzok voči Podniku alebo povinnosť uhradiť včas a riadne Podniku inú platbu, ktorú je povinný platiť Podniku (a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažný záväzok voči Podniku, avšak Účastník je povinný ho uhradiť Podniku prostredníctvom Podniku), alebo
- b) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v článku 2 bode 2.1 tohto Dodatku poruší svoju povinnosť zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku a po celú dobu viazanosti užívať bez prerušenia Služby prostredníctvom SIM karty alebo Účastník poruší svoju povinnosť nedoručiť Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie platnosti Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (za porušenie tejto povinnosti sa v súlade s ustanoveniami článku 2 bodu 2.1 písm. a) tohto Dodatku nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z. z. v platnom znení alebo z dôvodov pre odstúpenie od zmluvy stanovených iným platným právnym predpisom), je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

129,00 EUR

6)

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinnosti Účastníka, a to v okamihu porušenia povinnosti Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb). Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

2.3 V prípade porušenia niektorých z povinností Účastníka vyplývajúcich z ustanovení uvedených v bode 2.1 tohto článku, ktoré sú vymenované v nasledujúcej vete tohto bodu, počas doby viazanosti je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa výške zmluvnej pokuty dohodnutej v bode 2.2 tohto článku. Povinnosťami, s porušením ktorých je spojený vznik práva Podniku voči Účastníkovi na uhradenie zmluvnej pokuty podľa predchádzajúcej vety, sú:

- a) Povinnosť Účastníka počas doby viazanosti nepožiadat' o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- b) Povinnosť Účastníka mať počas doby viazanosti na SIM karte (ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku) aktívovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.1 písmene d) tohto článku;
- c) Povinnosť Účastníka nedopustiť sa počas doby viazanosti takého konania, na základe ktorého by Podniku v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov a / alebo Zmluvy vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinnosti zo strany Účastníka, ku ktorej (povinnosti) sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve;
- d) Povinnosť Účastníka nedopustiť sa počas doby viazanosti takého konania, na základe ktorého by Podnik bol oprávnený v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov a / alebo Zmluvy Účastníkovi počas doby viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
- e) Povinnosť Účastníka neumožniť počas doby viazanosti tretej osobe také konanie, na základe ktorého by v prípade, že by tak konal samotný Účastník, Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve;
- f) Povinnosť Účastníka neumožniť počas doby viazanosti tretej osobe také konanie, na základe ktorého by bol Podnik v prípade, že by tak konal samotný Účastník, oprávnený v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb.

Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

2.4 Strany sa dohodli, že sa doba viazanosti dohodnutá v bode 2.1 tohto článku predlžuje o dobu (pokiaľ sú splnené podmienky uvedené vo viacerých písmenách tohto bodu, doba viazanosti sa predlžuje o súčet dôb uvedených v tých písmenách, ktorých podmienky boli splnené):

- a) rovnajúcu sa svojou dĺžkou dobe medzi nadobudnutím platnosti Dodatku a prvým dňom nasledujúceho celého zúčtovacieho obdobia, v prípade, ak tento Dodatok nadobudne platnosť v iných okamihoch, ako je prvá sekunda prvého dňa celého zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi.
- b) 14 dní, t.j. doba viazanosti sa skončí o 14 dní neskôr, ako je uvedené v bode 2.1 Dodatku, v prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku alebo podomového predaja.
- c) o dobu rovnajúcu sa svojou dĺžkou dobe od uzavretia Dodatku do okamihu, v ktorý bude riadne inštalované zariadenie (alebo zariadenia), v prípade, že sa Účastník a Podnik dohodli súčasne s uzavretím Zmluvy (resp. časti Zmluvy týkajúcej sa SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, ak sa na základe Zmluvy má poskytovať služba prostredníctvom viacerých SIM kariet) na tom, že Podnik zabezpečí inštaláciu zariadení Účastníka na užívanie služby Domáci 4G internet resp. Firemný 4G internet v Odbernej jednotke, v ktorej je povinný užívať SIM kartu ktorej pridelené SN je totožné s SN uvedeným v záhlaví tohto Dodatku a že Podnik začne účtovať cenu tejto služby až od okamihu nainštalovania zariadenia.

V prípade predĺženia doby viazanosti podľa tohto bodu, celková doba viazanosti neprekročí maximálnu dobu viazanosti stanovenú v ustanoveniach platných právnych predpisov napr. podľa § 44 ods. 5 zákona č. 351/2011 Z. z. v znení neskorších predpisov.

2.5 Strany sa dohodli, že v prípade, že sa Účastník a Podnik dohodli súčasne s uzavretím Zmluvy (resp. časti Zmluvy týkajúcej sa SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, ak sa na základe Zmluvy má poskytovať služba prostredníctvom viacerých SIM kariet) na tom, že

Podnik zabezpečí inštaláciu zariadenia alebo zariadení Účastníka na užívanie služby Domáci 4G internet resp. Firemný 4G internet v Odbernej jednotke, v ktorej je povinný užívať SIM kartu ktorej pridelené SN je totožné s SN uvedeným v záhlaví tohto Dodatku, je Účastník povinný poskytnúť Podniku všetku súčinnosť potrebnú k inštalácii zariadenia resp. zariadení. V prípade, že inštalácia zariadení nebude riadne vykonaná z dôvodu, že Účastník odmietne zriadenie Pripojenia v Odbernej jednotke alebo neposkytne všetku súčinnosť potrebnú k vykonaniu riadnej inštalácie zariadenia alebo zariadení alebo inštalácia zariadenia alebo zariadení nebude vykonaná z iného dôvodu na strane Účastníka, vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na uhradenie zmluvnej pokuty vo výške uvedenej v kolónke v bode 2.2 tohto článku, pričom na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu sa nevzťahuje znižovanie výšky zmluvnej pokuty podľa ustanovení podľa ustanovení uvedených priamo v kolónke v bode 2.2 tohto článku (pokiaľ tam takéto ustanovenia o znižovaní výšky zmluvnej pokuty sú uvedené). V prípade, že Podniku vznikne právo na uhradenie zmluvnej pokuty podľa predchádzajúcej vety, platia pre vzťahy týkajúce sa tejto zmluvnej pokuty primerane ustanovenia bodu 2.2 tohto článku, pokiaľ nie je v tomto bode uvedené inak. Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.

Čl. 3. Spoločné a záverečné ustanovenia

3.1 Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2.1. článku 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v bode 2.1 Dodatku nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu Stranami; v prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla – Prijímajúci podnik. Zmluvné strany sa dohodli, že ak počas doby platnosti tohto dodatku dôjde na základe žiadosti Účastníka alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, doba, po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti a o túto dobu sa predlžuje doba viazanosti. Táto skutočnosť nezbavuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.

3.2 Účastník potvrdzuje, že dňom podpisu tohto dodatku požiadal Podnik v súvislosti so SIM kartou o aktiváciu / zmenu z doterajšieho účastníckeho programu na účastnícky program

Home Optimal 4G

7)

(pokiaľ je uvedený symbol +++++, znamená to, že sa účastnícky program nemení).

3.3 Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva v plnom rozsahu alebo sčasti a táto bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tohto Dodatku neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tohto Dodatku, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.

3.4 Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tomto dodatku, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.

3.5 Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

3.6 Právne vzťahy medzi Podnikom a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tohto Dodatku a ktoré v ňom nie sú výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zmluvy vrátane ustanovení Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie.

3.7 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.

3.8 V prípade, ak je Účastníkovi doručovaná zásielka kuriérom na ním uvedenú adresu alebo je doručovaná kuriérom na predajné miesto (predajňu) spoločnosti Orange, ak si Účastník pri uzatváraní zmluvy na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange objednal doručenie zásielky na predajné miesto spoločnosti Orange (tj. osobný odber), je spoločnosť Orange oprávnená účtovať Účastníkovi poplatok za doručenie zásielky podľa platného Cenníka.

3.9 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailovú adresu uvedenú v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

þ Súhlasím s dohodou

“ Nesúhlasím s dohodou

Účastník dátum,
pečiatka, podpis

Mária Spišiaková
spoločnosť Orange Slovensko, a.s.
dátum, pečiatka, podpis



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb



cez pevné pripojenie

Číslo zmluvy: A13713193 ID predajcu: ID400DSP05

Dátum: 8. 11. 2021

Ident. kód dodatku: 13886618

SIM karta s prideleným tel. číslom: 0563932642

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "Podnik") a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Obec Zemplínska Teplica	
Trvalý pobyt / Sídllo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Zemplínska Teplica, Okružná 340/2, 07664, Zemplínska Teplica	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00332194	IČ DPH / DIČ: .
Zastúpený: Uhaľová Jozefína	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. Zmluve o poskytovaní verejných služieb cez pevné pripojenie (ďalej len "Dodatok" alebo "tento dodatok"; Zmluva o poskytovaní verejných služieb na poskytovaní verejných služieb cez pevné pripojenie, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných a iných služieb, poskytovaných na základe Zmluvy (ďalej len "Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku výslovne dohodnuté. Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany" alebo "Strany". Strany sa dohodli, že pojmy používané v Dodatku majú rovnaký význam, aký majú tieto pojmy v zmysle Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, pokiaľ nie je v Dodatku výslovne stanovené inak alebo iný význam týchto pojmov nevyplýva priamo z ustanovení Dodatku. Pokiaľ nie je v niektorom ustanovení tohto Dodatku dohodnuté inak, označuje sa SIM karta, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku sa ďalej označuje ako "SIM karta".

Čl. 1. Predmet dodatku – poskytované zvýhodnenia

1.1 Zvýhodnenie "Trojeurová zľava z mesačných poplatkov za vybrané účastnícke programy služieb Domáci 4G internet a Firemný 4G internet"

- Strany sa dohodli, že v prípade splnenia všetkých podmienok uvedených nižšie v tomto bode Účastník získa v súvislosti so SIM kartou právo na zľavu vo výške 3,00 € z výšky mesačného poplatku za užívanie účastníckych programov (pokiaľ je Účastník oprávnený prostredníctvom SIM karty konkrétny účastnícky program v zmysle tohto Dodatku počas doby viazanosti dohodnutej v Dodatku užívať) Home Optimal 4G a Home Premium 4G služby Domáci 4G internet a Firemný 4G internet Optimal a Firemný 4G internet Premium služby Firemný 4G internet (ďalej v tomto bode tiež ako "Zľava"; uvedené účastnícke programy ďalej v tomto bode tiež ako "Zvýhodnené služby"). Strany sa dohodli, že Účastník má v prípade splnenia všetkých podmienok podľa tohto článku právo na poskytovanie Zľavy od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, po zvyšnú časť doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku (ďalej v tomto bode tiež ako "Doba poskytovania").
- Po uplynutí Doby poskytovania, ako je táto dohodnutá v písmene a) tohto bodu, bude Účastník povinný platiť za užívanie Zvýhodnených služieb štandardné mesačné poplatky stanovené v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, pokiaľ sa na niektorý z nich nevzťahuje iná zľava z jeho výšky.
- Podnik je oprávnený (nie však povinný) pokračovať v poskytovaní zvýhodnenia podľa tohto článku aj po skončení Doby poskytovania, Účastník však nemá na predĺženie doby poskytovania zvýhodnenia právny nárok. Strany sa dohodli, že právo na Zľavu v súvislosti so SIM kartou zanikne okamihom, v ktorom zanikne tento Dodatok a to aj pred uplynutím Doby poskytovania.

- d) Nárok Účastníka na zvýhodnenie podľa tohto bodu zanikne v prípade, že Účastníkovi bude počas doby viazanosti prerušené alebo obmedzené poskytovanie služieb prostredníctvom SIM karty, avšak Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytovať Účastníkovi predmetné zvýhodnenie v súvislosti so SIM kartou aj v prípade, že nárok Účastníka na jeho poskytovanie zanikne v zmysle tejto vety.
- e) Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník v súvislosti so SIM kartou získal právo na zvýhodnenie podľa príslušných ustanovení tohto Dodatku s názvom "Päťeurová zľava z mesačných poplatkov za vybrané účastnícke programy služieb Domáci 4G internet a Firemný 4G internet" (bod 1.2 tohto článku), právo na poskytovania Zľavy (tj. zľavy podľa tohto bodu) Účastníkovi v súvislosti so SIM kartou nevznikne.

1.2 Zvýhodnenie 100% zľava z poplatku za službu Inštalácia vybraných zariadení

Strany sa dohodli, že v prípade, ak sa Účastník a Podnik v období od uzavretia tohto Dodatku (resp. súčasne s uzavretím tohto Dodatku) do uplynutia doby viazanosti podľa tohto Dodatku dohodli, že Podnik zabezpečí prostredníctvom doplnkovej služby Inštalácia zariadenia inštaláciu zariadenia alebo zariadení Účastníka na užívanie služby Domáci 4G internet resp. Firemný 4G internet (ďalej v tomto bode tiež ako "Dátová služba") v Odbernej jednotke, v ktorej je Účastník podľa Zmluvy povinný užívať Dátovú službu prostredníctvom SIM karty, a Podnik túto inštaláciu skutočne vykoná, Účastník získa 100% zľavu z poplatku za službu Inštalácia zariadenia. Zľava uvedená v predchádzajúcej vete sa poskytne len jednorazovo v súvislosti s jedným poskytnutím služby Inštalácia zariadenia, tj. nebude sa poskytovať opakovane, pokiaľ by došlo k opakovanej inštalácii zariadenia resp. zariadení. V prípade, že vzhľadom na povahu nehnuteľnosti v ktorej sa má inštalácia vykonať alebo z iných dôvodov bude po dohode Strán a za osobitne dohodnutú cenu popri službe Inštalácia zariadenia poskytnutá služba Nadštandardná inštalácia, nárok na zľavu podľa tohto bodu Účastníkovi nevznikne, avšak Podnik je oprávnený (nie však povinný) zľavu z poplatku za službu Inštalácia zariadenia (nie však z ceny za službu Nadštandardná inštalácia) poskytnúť. Právo na zľavu podľa tohto bodu zanikne, pokiaľ nebude služba Inštalácia zariadenia dohodnutá v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami tohto bodu poskytnutá do uplynutia doby viazanosti dohodnutej nižšie v tomto Dodatku.

1.3 Strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník súčasne s uzavretím tohto Dodatku uzavrie s Podnikom kúpnu zmluvu, na základe ktorej Účastník kúpi od Podniku po jednom zariadení ASIATELCO INTERNÁ JEDNOTKA IDU a ASIATELCO EXTERNÁ JEDNOTKA ODU (ďalej v tomto bode súbor obidvoch zariadení len ako "Súbor zariadení"), poskytne mu Podnik zľavu z celkovej ceny jedného Súboru zariadení vo výške

0 €

1)

pričom celková cena Súboru zariadení v dôsledku toho klesne na

"+++++" €

2)

V prípade, že Účastník súčasne s uzavretím tohto Dodatku uzavrie viac kúpnych zmlúv, ktoré spĺňajú podmienky na poskytnutie zľavy podľa tohto bodu, táto zľava sa mu poskytne v súvislosti uzavretím tohto Dodatku len na kúpu jedného Súboru zariadení teda v súvislosti s jednou kúpnu zmluvou, a to tou, ktorú určí Podnik. V prípade, že dôjde k tomu, že celková cena zariadenia uvedená v predmetnej kúpnej zmluve bude v inej výške, ako je celková cena Súboru zariadení uvedená v tomto bode, má prednosť celková cena Súboru zariadení, ako táto vyplýva z predmetnej kúpnej zmluvy (pravidlo podľa tejto vety obdobne platí aj pre výšku zľavy z celkovej ceny Súboru zariadení).

1.4 Strany sa dohodli, že v prípade, že má Účastník počas doby poskytovania zvýhodnenia podľa tohto bodu (ktorá doba je zadefinovaná nižšie v tomto bode) na SIM karte, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, aktivovaný účastnícky program Home Optimal 4G služby Domáci 4G internet, Účastníkovi sa zvýši mesačný limit pre objem prenosu dát pri základnej rýchlosti prenosu dát z výšky stanovenej v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie (60 GB) na výšku 150 GB (tj. zvýši sa o 90 MB). Doba poskytovania zvýhodnenia podľa predchádzajúcej vety trvá:

- a) odo dňa, v ktorý začalo poskytovanie služby Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku, a to v prípade, že v okamihu uzavretia tohto Dodatku nebola prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovaná žiadna služba Podniku;
- b) od prvého dňa zúčtovacieho obdobia (prideleného SIM karte, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku), ktoré nasleduje po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku, a to v prípade, že v okamihu uzavretia tohto Dodatku bola prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet.

1.5 Strany sa dohodli, že v prípade, ak je nižšie v tomto bode v kolónke s indexom uvedené slovné spojenie "Mesiac" (ak je v kolónke uvedené iné slovné spojenie alebo iná kombinácia znakov, nie je táto podmienka splnená) a Účastník má na SIM karte, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, aktivovaný niektorý z účastníckych programov Home Basic 4G, Home Optimal 4G alebo Home Premium 4G (ďalej v tomto bode tiež ako "Programy"), Účastník počas doby poskytovania tohto zvýhodnenia, ako je táto definovaná v nasledujúcej vete, získa v súvislosti so SIM kartou, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, 100% zľavu z mesačného poplatku za užívanie toho z Programov, ktorý je na predmetnej SIM karte aktivovaný počas doby poskytovania tejto zľavy.

Strany sa dohodli, že Účastník má právo na zvýhodnenie po dobu

- a) prvého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, a to v prípade, že v okamihu uzavretia tohto Dodatku bola prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet;
- b) prvého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok a počas tej časti zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, ktorá začína dňom, v ktorý sa začala prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovať Účastníkovi služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet a končí uplynutím posledného dňa predmetného zúčtovacieho obdobia, a to v prípade, že v okamihu uzavretia tohto Dodatku nebola prostredníctvom SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, poskytovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet;

"+++++"

1.6 Zvýhodnenie "Extra zľava na pevný internet"

1.6.1 Strany sa dohodli, že v prípade, ak sú súčasne splnené všetky podmienky uvedené v tomto bode, a to:

- a) Účastník sa v príslušných ustanoveniach tela tohto Dodatku zaviazal, že bude mať po dobu viazanosti na SIM karte, ktorej SN je uvedená v záhlaví Dodatku, (ďalej v tomto bode tiež ako "Dotknutá SIM karta") aktívovaný účastnícky program Home Basic 4G služby Domáci 4G internet alebo vyšší účastnícky program tejto služby alebo služby Firemný 4G internet (vyšším účastníckym programom sa rozumie účastnícky program s vyšším základným mesačným poplatkom) a túto svoju povinnosť si plní;
- b) Účastníkovi bola riadne odovzdaná Dotknutá SIM karta a aktívovaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet (v prípade, že v okamihu uzavretia Dodatku Podnik Účastníkovi pod tým istým SN, ktoré je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, v Odbernej jednotke prostredníctvom Dotknutej SIM karty neposkytoval službu Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet a súčasne ak sa Účastník a Podnik nedohodli, že Podnik zabezpečí inštaláciu predmetných zariadení v Odbernej jednotke) alebo Účastníkovi bola riadne vykonaná inštalácia zariadení potrebných na užívanie služieb Domáci 4G internet a Firemný 4G internet v Odbernej jednotke, v ktorej je Účastník podľa Zmluvy povinný užívať dátovú službu prostredníctvom Dotknutej SIM karty, (ďalej v tomto bode tiež ako "Odborná jednotka"), a to v prípade, ak v okamihu uzavretia Dodatku Podnik Účastníkovi pod tým istým SN, ktoré je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, v Odbernej jednotke neposkytoval službu Domáci 4G internet ani Firemný 4G internet a súčasne ak sa Účastník a Podnik dohodli, že Podnik zabezpečí inštaláciu predmetných zariadení v Odbernej jednotke, alebo v okamihu uzavretia Dodatku Podnik Účastníkovi pod tým istým SN, ktoré je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, v Odbernej jednotke prostredníctvom Dotknutej SIM karty poskytoval službu Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet;
- c) prostredníctvom Dotknutej SIM karty je v Odbernej jednotke poskytovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet a na Dotknutej SIM karte je aktívovaný niektorý z nasledovných účastníckych programov služieb Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet: Home Basic 4G, Home Optimal 4G, Home Premium 4G, Firemný 4G internet Optimal a Firemný 4G internet Premium, pričom Účastník nemá na Dotknutej SIM karte aktívovanú osobitnú verziu účastníckeho programu s názvom Home Mini 4G a zároveň je splnená podmienka, že v prípade, ak k okamihu uzavretia tohto Dodatku bola už na Dotknutej SIM karte aktívovaná služba Domáci 4G internet alebo služba Firemný 4G internet, základný mesačný poplatok za účastnícky program aktívovaný na Dotknutej SIM karte v prvý deň zúčtovacieho obdobia, v súvislosti s ktorým sa skúma splnenie podmienok pre vznik nároku na príslušnú zľavu (bod 1.6.4 tohto článku), je vyšší ako základný mesačný poplatok za účastnícky program aktívovaný na Dotknutej SIM karte počas zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok (výška základného mesačného poplatku za účastnícky program sa posudzuje podľa Cenníka verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie);
- d) tento Dodatok je platný a účinný a dosiaľ neuplynula doba viazanosti v ňom dohodnutá;
- e) v kolónke, ktorá je súčasťou tohto písmena, je uvedené slovné spojenie "Zľava na internet"

Zľava na internet

4)

V prípade, že je v kolónke, ktorá je súčasťou tohto písmena uvedené "+++++", iné slovné spojenie alebo niečo iné, ako je slovné spojenie uvedené v prvom riadku tohto písmena, alebo v nej nie je uvedené nič, Účastník nezíska žiadne zo zvýhodnení podľa tohto bodu;

- f) plynie a dosiaľ neuplynula doba poskytovania zľavy, ktorá začala plynúť počnúc prvým celým zúčtovacím obdobím nasledujúcim po zúčtovacom období, počas ktorého bola na Dotknutej SIM karte aktívovaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet (pokiaľ v okamihu uzavretia Dodatku nebola prostredníctvom Dotknutej SIM karty užívaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet a súčasne ak sa Účastník a Podnik nedohodli, že Podnik zabezpečí inštaláciu predmetných zariadení v Odbernej jednotke) alebo počas ktorého došlo k riadnemu vykonaniu inštalácie zariadení potrebných na užívanie služieb Domáci 4G internet a Firemný 4G internet v Odbernej jednotke (v prípade ak v okamihu uzavretia Dodatku Podnik Účastníkovi pod tým istým SN, ktoré je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, v Odbernej jednotke prostredníctvom Dotknutej SIM karty neposkytoval službu Domáci 4G internet ani Firemný 4G internet a súčasne ak sa Účastník a Podnik dohodli, že Podnik zabezpečí inštaláciu predmetných zariadení v Odbernej jednotke) alebo počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok (pokiaľ v okamihu uzavretia Dodatku bola prostredníctvom Dotknutej SIM karty v Odbernej jednotke užívaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet) a trvá dvadsaťjeden po sebe nasledujúcich zúčtovacích období;
- g) v okamihu uzavretia Dodatku nebola na Dotknutej SIM karte aktívovaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet alebo už síce na Dotknutej SIM karte aktívovaná bola, ale zároveň Účastník kúpil od Podniku súbor zariadení uvedený v bode 1.3 tohto Dodatku, a to za zľavnenú cenu uvedenú tiež v bode 1.3 tohto Dodatku; Účastník získa

v súvislosti s Dotknutou SIM kartou právo na:

- (i) zľavu vo výške 1,00 € zo sumy mesačného poplatku za užívanie účastníckeho programu Home Basic 4G (zľava sa poskytuje zo sumy mesačných poplatkov uvedených v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie) v tom zúčtovacom období, počas prvého dňa ktorého sú splnené všetky podmienky uvedené v písm.
 - a) až g) tohto bodu vyššie a zároveň je k tomuto dňu splnená aj podmienka, že Účastník má na Dotknutej SIM karte aktívovaný účastnícky program Home Basic 4G; alebo
 - (ii) zľavu vo výške 3,50 € zo sumy mesačného poplatku za užívanie účastníckeho programu Home Optimal 4G (zľava sa poskytuje zo sumy mesačných poplatkov uvedených v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie) v tom zúčtovacom období, počas prvého dňa ktorého sú splnené všetky podmienky uvedené v písm.
 - a) až g) tohto bodu vyššie a zároveň je k tomuto dňu splnená aj podmienka, že Účastník má na Dotknutej SIM karte aktívovaný účastnícky program Home Optimal 4G;

(zľava vo výške 1,00 € podľa písm. (i) a zľava vo výške 3,50 € podľa písm. (ii) ďalej spolu aj ako "príslušná zľava").

1.6.2 Strany sa dohodli, že celková doba poskytovania zľavy podľa bodu 1.6.1 tohto článku je dvadsaťjeden po sebe nasledujúcich zúčtovacích období (ďalej aj "celková doba poskytovania zľavy") a začiatok jej plynutia je upravený v písm. f) bodu 1.6.1. tohto

článku. Ak v niektorom zúčtovacom období Účastník nesplní podmienky podľa písm. a) až g) v spojení s písm. (i) alebo (ii) bodu 1.6.1 tohto článku, za dané zúčtovacie obdobie Účastníkovi nevznikne právo na zľavu a príslušná zľava mu nebude poskytnutá; celková doba poskytovania zľavy tým nie je dotknutá a nepredlžuje sa o dobu neposkytovania zľavy z dôvodu nesplnenia podmienok v niektorom zúčtovacom období. Celková výška zľavy podľa bodu 1.6.1 písm. (i) tohto

článku nepresiahne sumu 21 € (takáto max. výška zľavy platí pre prípad, ak by Účastník splňal všetky podmienky pre poskytnutie tejto príslušnej zľavy v každom jednotlivom zúčtovacom období počas celkovej doby poskytovania zľavy). Celková výška zľavy podľa bodu 1.6.1 písm. (ii) tohto článku nepresiahne sumu 73,50 € (takáto max. výška zľavy platí pre prípad, ak by Účastník splňal všetky podmienky pre poskytnutie tejto príslušnej zľavy v každom jednotlivom zúčtovacom období počas celkovej doby poskytovania zľavy).

- 1.6.3 Po uplynutí celkovej doby poskytovania zľavy, bude Účastník povinný platiť za užívanie služby štandardné mesačné poplatky stanovené v Cenníku verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, pokiaľ sa na niektorý z nich nevzťahuje iná zľava z jeho výšky.
- 1.6.4 Splnenie podmienok pre poskytnutie príslušnej zľavy Podnik posudzuje vždy k prvému dňu každého jednotlivého zúčtovacieho obdobia v rámci celkovej doby poskytovania zľavy.
- 1.6.5 Strany sa dohodli, že v prípade, ak v okamihu uzatvorenia tohto Dodatku nebola v súvislosti s Dotknutou SIM kartou aktivovaná služba Domáci 4G internet alebo Firemný 4G internet, Účastník získava právo na 100% zľavu z výšky aktivačného poplatku za aktiváciu tejto služby podľa Cenníka verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie.
- 1.6.6 Strany sa dohodli, že Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytnúť zľavu podľa bodu 1.6.1 alebo 1.6.5 aj v prípade, že niektorá z podmienok uvedených v týchto bodoch nie je splnená.
- 1.6.7 Strany sa dohodli, že v prípade, ak vznikne v súvislosti s Dotknutou SIM kartou počas toho istého zúčtovacieho obdobia právo na zvýhodnenie podľa tohto článku a zároveň právo na rovnaké zvýhodnenie alebo iné zvýhodnenie obdobného druhu podľa iných zmluvných ustanovení, pokiaľ nie je v tomto Dodatku uvedené niečo iné, určí Podnik, ktoré zo zvýhodnení bude Účastníkovi poskytnuté a ktoré nie (prípadne, že sa poskytnú viaceré zvýhodnenia a za akých podmienok alebo žiadne z nich).
- 1.6.8 Strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník zároveň so zvýhodnením podľa tohto článku 1.6 využije aj ponuku Podniku pod názvom "Preplatenie zmluvnej pokuty", ktorá je špecifikovaná v príslušnom bode Cenníka verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie, celková maximálna výška príslušnej zľavy, tak ako je uvedená v bode 1.6.2 tohto článku sa znižuje o sumu finančného plnenia poskytnutého Podnikom Účastníkovi z titulu ponuky "Preplatenie zmluvnej pokuty".

Čl. 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

2.1 Účastník sa zaväzuje, že nepretržite po dobu 24 mesiacov od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku (ďalej aj ako "doba viazanosti"):

- a) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty, po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň nedoručí Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti; za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z. z. v platnom znení alebo z dôvodov stanovených pre odstúpenie od zmluvy iným platným právny predpisom;
- b) nepožiada o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplyva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- c) sa nedopustí takého konania alebo nedá svojim konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
- d) bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

13,00 €

5)

(v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej na začiatku tohto bodu ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke; pokiaľ je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viacero účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiada o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku pred uplatnením zliav, ktoré mu na základe akejkolvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Za porušenie záväzku Účastníka podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje prípad, keď výška mesačného poplatku účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má Účastník na SIM karte aktuálne aktivovaný, klesne počas platnosti Dodatku pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zníženia cien Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku bola takto stanovená) pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov toho istého účastníckeho programu, pre ktorých je stanovená nižšia výška mesačného poplatku toho istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstevných zliav a pod.). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto písmena na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku.

- e) bude včas a riadne uhrádzať cenu za Služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a súčasne bude včas a riadne uhrádzať Podniku iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku, a to aj v prípade, a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažné záväzky voči Podniku, avšak Účastník je povinný ich uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku tretej osobe.

V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky predaja na diaľku a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

2.2 Účastník si je vedomý, že cenové zvýhodnenie poskytované Účastníkovi na základe tohto Dodatku je mu poskytované len z toho dôvodu, že sa Účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzkov uvedených v článku 2 v bode 2.1) vzhľadom na výšku zľavy zo štandardnej (cennikovej) ceny Služieb, by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda (minimálne v rozsahu rozdielu cien Služieb pred poskytnutím zľavy a po poskytnutí zľavy). V nadväznosti na ustanovenia predchádzajúcej vety sa Strany dohodli, že Účastník je povinný Podniku uhradiť nižšie v tomto bode uvedenú zmluvnú pokutu v prípade porušenia nižšie v tomto bode uvedených povinností nasledovne:

- a) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v čl. 2 bode 2.1 tohto Dodatku poruší svoju povinnosť včas a riadne uhradiť cenu za Služby alebo povinnosť uhradiť včas a riadne iný svoj peňažný záväzok voči Podniku alebo povinnosť uhradiť včas a riadne Podniku inú platbu, ktorú je povinný platiť Podniku (a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažný záväzok voči Podniku, avšak Účastník je povinný ho uhradiť Podniku prostredníctvom Podniku), alebo
- b) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v článku 2 bode 2.1 tohto Dodatku poruší svoju povinnosť zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku a po celú dobu viazanosti užívať bez prerušenia Služby prostredníctvom SIM karty alebo Účastník poruší svoju povinnosť nedoručiť Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie platnosti Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (za porušenie tejto povinnosti sa v súlade s ustanoveniami článku 2 bodu 2.1 písm. a) tohto Dodatku nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z. z. v platnom znení alebo z dôvodov pre odstúpenie od zmluvy stanovených iným platným právnym predpisom), je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

129,00 EUR

6)

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb). Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

2.3 V prípade porušenia niektorých z povinností Účastníka vyplývajúcich z ustanovení uvedených v bode 2.1 tohto článku, ktoré sú vymenované v nasledujúcej vete tohto bodu, počas doby viazanosti je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa výške zmluvnej pokuty dohodnutej v bode 2.2 tohto článku. Povinnosťami, s porušením ktorých je spojený vznik práva Podniku voči Účastníkovi na uhradenie zmluvnej pokuty podľa predchádzajúcej vety, sú:

- a) Povinnosť Účastníka počas doby viazanosti nepožiadat' o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- b) Povinnosť Účastníka mať počas doby viazanosti na SIM karte (ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku) aktívovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.1 písmene d) tohto článku;
- c) Povinnosť Účastníka nedopustiť sa počas doby viazanosti takého konania, na základe ktorého by Podniku v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov a / alebo Zmluvy vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nespĺnenia alebo porušenia povinnosti zo strany Účastníka, ku ktorej (povinnosti) sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve;
- d) Povinnosť Účastníka nedopustiť sa počas doby viazanosti takého konania, na základe ktorého by Podnik bol oprávnený v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov a / alebo Zmluvy Účastníkovi počas doby viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
- e) Povinnosť Účastníka neumožniť počas doby viazanosti tretej osobe také konanie, na základe ktorého by v prípade, že by tak konal samotný Účastník, Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nespĺnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve;
- f) Povinnosť Účastníka neumožniť počas doby viazanosti tretej osobe také konanie, na základe ktorého by bol Podnik v prípade, že by tak konal samotný Účastník, oprávnený v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb.

Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

2.4 Strany sa dohodli, že sa doba viazanosti dohodnutá v bode 2.1 tohto článku predlžuje o dobu (pokiaľ sú splnené podmienky uvedené vo viacerých písmenách tohto bodu, doba viazanosti sa predlžuje o súčet dôb uvedených v tých písmenách, ktorých podmienky boli splnené):

- a) rovnajúcu sa svojou dĺžkou dobe medzi nadobudnutím platnosti Dodatku a prvým dňom nasledujúceho celého zúčtovacieho obdobia, v prípade, ak tento Dodatok nadobudne platnosť v iných okamihoch, ako je prvá sekunda prvého dňa celého zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi.
- b) 14 dní, t.j. doba viazanosti sa skončí o 14 dní neskôr, ako je uvedené v bode 2.1 Dodatku, v prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku alebo podomového predaja.
- c) o dobu rovnajúcu sa svojou dĺžkou dobe od uzavretia Dodatku do okamihu, v ktorý bude riadne inštalované zariadenie (alebo zariadenia), v prípade, že sa Účastník a Podnik dohodli súčasne s uzavretím Zmluvy (resp. časti Zmluvy týkajúcej sa SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, ak sa na základe Zmluvy má poskytovať služba prostredníctvom viacerých SIM kariet) na tom, že Podnik zabezpečí inštaláciu zariadení Účastníka na užívanie služby Domáci 4G internet resp. Firemný 4G internet v Odbernej jednotke, v ktorej je povinný užívať SIM kartu ktorej pridelené SN je totožné s SN uvedeným v záhlaví tohto Dodatku a že Podnik začne účtovať cenu tejto služby až od okamihu nainštalovania zariadenia.

V prípade predĺženia doby viazanosti podľa tohto bodu, celková doba viazanosti neprekročí maximálnu dobu viazanosti stanovenú v ustanoveniach platných právnych predpisov napr. podľa § 44 ods. 5 zákona č. 351/2011 Z. z. v znení neskorších predpisov.

2.5 Strany sa dohodli, že v prípade, že sa Účastník a Podnik dohodli súčasne s uzavretím Zmluvy (resp. časti Zmluvy týkajúcej sa SIM karty, ktorej SN je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, ak sa na základe Zmluvy má poskytovať služba prostredníctvom viacerých SIM kariet) na tom, že

Podnik zabezpečí inštaláciu zariadenia alebo zariadení Účastníka na užívanie služby Domáci 4G internet resp. Firemný 4G internet v Odbernej jednotke, v ktorej je povinný užívať SIM kartu ktorej pridelené SN je totožné s SN uvedeným v záhlaví tohto Dodatku, je Účastník povinný poskytnúť Podniku všetku súčinnosť potrebnú k inštalácii zariadenia resp. zariadení. V prípade, že inštalácia zariadení nebude riadne vykonaná z dôvodu, že Účastník odmietne zriadenie Pripojenia v Odbernej jednotke alebo neposkytne všetku súčinnosť potrebnú k vykonaniu riadnej inštalácie zariadenia alebo zariadení alebo inštalácia zariadenia alebo zariadení nebude vykonaná z iného dôvodu na strane Účastníka, vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na uhradenie zmluvnej pokuty vo výške uvedenej v kolónke v bode 2.2 tohto článku, pričom na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu sa nevzťahuje znižovanie výšky zmluvnej pokuty podľa ustanovení podľa ustanovení uvedených priamo v kolónke v bode 2.2 tohto článku (pokiaľ tam takéto ustanovenia o znižovaní výšky zmluvnej pokuty sú uvedené). V prípade, že Podniku vznikne právo na uhradenie zmluvnej pokuty podľa predchádzajúcej vety, platia pre vzťahy týkajúce sa tejto zmluvnej pokuty primerane ustanovenia bodu 2.2 tohto článku, pokiaľ nie je v tomto bode uvedené inak. Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.

Čl. 3. Spoločné a záverečné ustanovenia

3.1 Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2.1. článku 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v bode 2.1 Dodatku nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu Stranami; v prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla – Prijímajúci podnik. Zmluvné strany sa dohodli, že ak počas doby platnosti tohto dodatku dôjde na základe žiadosti Účastníka alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, doba, po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti a o túto dobu sa predlžuje doba viazanosti. Táto skutočnosť nezbavuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.

3.2 Účastník potvrdzuje, že dňom podpisu tohto dodatku požiadal Podnik v súvislosti so SIM kartou o aktiváciu / zmenu z doterajšieho účastníckeho programu na účastnícky program

Home Optimal 4G

7)

(pokiaľ je uvedený symbol +++++, znamená to, že sa účastnícky program nemení).

3.3 Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva v plnom rozsahu alebo sčasti a táto bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tohto Dodatku neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tohto Dodatku, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.

3.4 Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tomto dodatku, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.

3.5 Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

3.6 Právne vzťahy medzi Podnikom a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tohto Dodatku a ktoré v ňom nie sú výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zmluvy vrátane ustanovení Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb cez pevné pripojenie.

3.7 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.

3.8 V prípade, ak je Účastníkovi doručovaná zásielka kuriérom na ním uvedenú adresu alebo je doručovaná kuriérom na predajné miesto (predajňu) spoločnosti Orange, ak si Účastník pri uzatváraní zmluvy na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange objednal doručenie zásielky na predajné miesto spoločnosti Orange (tj. osobný odber), je spoločnosť Orange oprávnená účtovať Účastníkovi poplatok za doručenie zásielky podľa platného Cenníka.

3.9 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

þ Súhlasím s dohodou

“ Nesúhlasím s dohodou

Účastník dátum,
pečiatka, podpis

Mária Spišiaková
spoločnosť Orange Slovensko, a.s.
dátum, pečiatka, podpis

